

РУССКАЯ МАЛЬТА

“Критика со стороны прессы полезна для властей всех уровней.” (В.В.Путин)

№:3 (1) 15 мая - 7 июня 2013

Открытие Русской часовни на Мальте



**22 мая 2013 -
Инаугурация
Русской часовни во
дворце Сан-Антон
Президентом Мальты**



**22 мая 2013 -
Выпускной бал
Русской школы-
пансиона на Мальте
RBСM**



В самом центре президентского дворца Сан Антон – ленты в цветах российского флага, на самом концерте – отрывок из балета “Щелкунчик” Чайковского. О русской истории Мальты в эти дни здесь говорят все. Сцена всего в двух шагах от часовни – русским этот храм в своей резиденции называет и сам Президент Мальты Джордж Абела.

После официальной церемонии Президент Мальты и высокие гости церемонии открытия часовни получили возможность насладиться гениальной игрой выдающегося пианиста Юрия Розума и великолепным исполнением оперных арий Светланы Злобиной. Торжественную часть церемонии вел телеведущий Андрей Малахов.

Андрей Малахов привнес в официальную обстановку немного веселья. Во время выступления

Президента Мальты Джорджа Абелы на сцену вышла разноцветная кошка.

– Кошка на церемонии – это добрая русская традиция, - сказал российский шоумен на английском языке.

- В России принято запускать в новый дом кошку, которая будет охранять его от всех бед, - сказал телеведущий под общий хохот и восторг публики.

После открытия часовни и знакомства с уникальными экспонатами выставки православных икон, Президент Мальты пригласил всех гостей церемонии в свой дворец для приема, во время которого Президент Мальты Джордж Абела принял от Российского Клуба Православных Меценатов Орден за благодеяния.

Вторым Орденом за Благодеяния был награжден российский меценат и продюсер фильма «Посох Иоаннов»

(режиссер Александр Волков) Петр Селезнев.

“Это единственная часовня, которая известна как русская. Мы сегодня ее открываем после реставрации, а в течение месяца она будет открыта для людей каждый день, начиная с этого дня”, – говорит глава государства.

Единственная на Мальте в неоклассическом стиле и первая не католическая, эта часовня была специально построена для протестантских богослужений, но уже в конце XIX века православной ее сделали для дочери Александра Второго, великой княжны Марии. В этом дворце в 1919 году останавливалась Мария Федоровна – мать Николая Второго, а в часовне, говорят, она молилась за спасение семьи своего сына.

ПРОДОЛЖЕНИЕ СТР. 5

ПРОДОЛЖЕНИЕ СТР. 14

СОДЕРЖАНИЕ

ОТКРЫТИЕ РУССКОЙ ЧАСОВНИ НА МАЛЬТЕ.....	1
ВЫПУСКНЫЕ БАЛЫ РУССКОЙ ШКОЛЫ RBСM	1
ИНВЕТОРЫ ТРЕБУЮТ КОМПЕНСАЦИИ.....	1
МФСА ГОВОРИТ О ВОЗМОЖНЫХ МАХИНАЦИЯХ.....	2
КУРСЫ ФИНАНСИСТОВ ДЛЯ ДЕТЕЙ ОТ 14 ДО 17 ЛЕТ.....	2
СНИЖЕНИЕ НАЛОГА НА АРЕНДУ И ПОКУПКУ ЖИЛЬЯ... ..	2
СОХРАНЕНИЕ БИЗНЕСА В СЕМЬЕ.....	4
“КИТАЙСКИЙ ДОК” СТАНЕТ ПОРТОМ	4

ГАЗ НА МАЛЬТЕ СТАЛ ДЕШЕВЛЕ	4
ТЮРЬМА ЗА ВОРОВСТВО 2,300 ЕВРО	5
ВЫХОДЕЦ ИЗ ЭРИТРЕИ РАССЕРДИЛ СУДЬЮ.....	5
ТОРГОВЛЯ НАРКОТИКАМИ НА ГОЗО.....	5
ЗАСТРЕЛИЛИ В МАРСЕ.....	5
ИНТЕРНЕТ ПОД КОЛПАКОМ У ФБР	5
ОТКРЫТИЕ РУССКОЙ ЧАСОВНИ НА МАЛЬТЕ.....	6
НА МАЛЬТЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА РУССКИХ ИКОН ..	7

RBСM ВЫПУСКНОЙ БАЛ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ 2013.....	8
RBСM ВЫПУСКНОЙ БАЛ СТАРШЕЙ ШКОЛЫ 2013	8
RBСM ВЫПУСКНОЙ БАЛ СТАРШЕЙ ШКОЛЫ 2013	9
НОВЫЕ ПРАВИЛА РЕЗИДЕНТСТВА НА МАЛЬТЕ	10
ВОРОВАТЬ ГРУППОЙ ВЕСЕЛЕЕ.....	10
РАБОТНИЦ СТРИП КЛУБОВ СКОРО ПОСЧИТАЮТ.....	10
ОБЪЯВЛЕНИЯ	11
НА МАЛЬТЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА РУССКИХ ИКОН ..	12

АМНИСТИЯ ДЛЯ ЗАКЛЮЧЕННЫХ.....	13
ШКОЛА ТАНЦЕВ ЭТИМ ЛЕТОМ	13
VIII ФЕСТИВАЛЬ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ НА МАЛЬТЕ.....	13
ПЛОТЯДНЫМ О ВКУСНОМ	14
10 ИЗВЕСТНЫХ ВОПРОСОВ ИЗВЕСТНЫМ ЛЮДЯМ.....	15
ДВОРЕЦ ИНКВИЗИТОРА ЖДЕТ В ГОСТИ.....	15
О РЕДАКЦИИ.....	15
КОНКУРС СКАНВОРДОВ.....	16

ЭКОНОМИКА

Инвесторы требуют компенсации

Клиенты банка (Bank of Valletta) требуют возмещения ущерба

maltatoday.com

ИНВЕТОРЫ БАНКА Валлетты (Bank of Valletta), который управляет многофункциональным Фондом, обратились к новому правительству с просьбой призвать банк выплатить пострадавшим вкладчикам банка полную компенсацию за потерянные деньги, вложенные в Фонд Банка инвестиций Валлетты (Valletta Fund Management). Многочисленные заявления на адрес действующего Премьер-министра Мальты от пострадавших вкладчиков, требуют, чтобы правительство взяло на себя ответственность и контролировало ситуацию с потерянными вкладами, которые были невыгодно проинвестированы компанией La Valletta Sicav, нанеся своими действиями ущерб инвесторам банка в миллионы евро.

ПОЛ БОНЕЛЛО (Paul Bonello) из Finco управления казначейством еще в 2010 году подал жалобы и судебные иски от имени инвесторов, утверждая, что Банк Валлетты (Bank of Valletta) опубликовал ложные данные о состоянии средств и имущества в Фонде.



ПОЛ БОНЕЛЛО (Paul Bonello) не согласен с решением Банка Валлетты (Bank of Valletta), который объявил, что будет компенсировать инвесторам потерянные 50 миллионов евро из расчета 75 центов за акцию.

МАЛЬТИЙСКАЯ РЕГИСТРАЦИОННАЯ палата (MFSA) обнаружила, что Банк Валлетты нарушил несколько правил и актов, регулирующих инвестиции, на основании чего потребовала от Банка Валлетты доплатить пострадавшим 25% инвесторам от общего количества вкладчиков в Фонд, которое составляет 2,300 человек, еще по 25 центов за акцию. **ПОЛ БОНЕЛЛО** (Paul Bonello) требует пересмотреть такое решение, говоря, что сумма компенсации должна быть минимум 1,17 евро за акцию, а большую часть инвесторов, которых исключили из списка пострадавших вкладчиков, нужно принять в расчет. Банк Валлетты пока отказывается возмещать ущерб юридическим лицам и тем инвесторам, которые сами назвали себя "опытными вкладчиками".

MFSA говорит о возможных махинациях

Регистрационная Палата Мальты (MFSA) предупреждает о возможных мошенничествах псевдобанка

timesofmalta.com

Регистрационной Палате Мальты (MFSA) стало известно, что возможно несанкционированное, мошенническое использование имени Банка Саад Группы (Saad Group Malta, Saad Bank Europe Limited). Действия этого банка MFSA приостановило бессрочно еще в 2009 году. Тем не менее, сейчас появились данные, что под именем этой группы банков могут работать мошенники.

Регистрационная Палата Мальты предупреждает общественность на Мальте и за рубежом, что лучше воздерживаться от любого бизнеса или финансовых операций с физическими или юридическими лицами, которые представляют себя Саад Группой Банков.

MFSA также напомнила, что лучше не пользоваться никакими финансовыми услугами любых финансовых учреждений, пока вы не установили, что лица, с которыми совершается или планируется сделка или операция, имеют лицензию на оказание таких услуг от MFSA или иного авторитетного финансового регулятора услуг.

Список лицензированных юридических лиц доступен на веб-сайте в MFSA: www.mfsa.com.mt.

Курсы финансистов для детей от 14 до 17 лет

Институт Финансов Мальты (ifs Malta) объявил о наборе на летние курсы финансистов для подростков ifs.malta.org

"Знакомство с финансовой и банковской системой" - летние курсы для подростков от 14 до 17 лет проводит Институт Финансов Мальты (ifsMalta).

Курсы состоят из 8 сессий по 4 академических часа каждый день. В программе курса будут рассматриваться, изучаться и обсуждаться темы:

- история банковской системы;
- роль банков на мировом рынке;
- типы банков;
- работа Центрального банка;
- система работы биржи;
- взаимоотношения между банком и клиентом;
- типы клиентов банка;
- финансовые операции и их виды...

По окончании курсов слушатели будут сдавать 30-минутный экзамен, после успешной сдачи которого, получат сертификат государственного образца. Регистрационный взнос составляет 200

евро. Срок подачи заявок: до 30 июня 2013 года. Анкету можно скачать и заполнить по адресу: www.ifs.malta.org, а отправить заявку нужно на адрес: info@ifs.malta.org

Снижение налога на аренду и покупку жилья иностранцами

Парламентский секретарь сообщил о снижении порога на минимальный налог на недвижимость для иностранных граждан

maltatoday.com.mt

1 июня Парламентский секретарь, занимающийся вопросами экономического развития и конкурентоспособности Мальты Эдвард Заммит (Edward Zammit) сообщил, что правительство снизило порог для минимального налогообложения при покупке недвижимости на Мальте для иностранных граждан, включая граждан из стран не Евросоюза, с 25,000 евро (минимальный налог, утвержденный ранее) до 15,000 евро (минимальный налог сегодня).

Парламентский секретарь добавил, что принятое ранее требование относительно правил получения постоянного резидентства на Мальте иностранными гражданами, когда иностранец обязан был заморозить 500 000 евро на счете мальтийского банка, если желал проживать в стране дольше 9 месяцев в году, теперь является недействительным.

Гербовый сбор при покупке недвижимости иностранными гражданами в районах юга Мальты или на острове Гозо снижен.

Программа по привлечению иностранцев к вложению в недвижимость на Мальте названа Глобальной Программой пребывания (Global Residence programme).

Эдвард Заммит (Edward Zammit) отметил, что предыдущая программа не только не помогла экономике Мальты, а напротив создала ситуацию экономического провала на рынке недвижимости в стране. Многие из заявок от иностранных граждан на приобретение недвижимого имущества на Мальте не рассматривались в течение полугода, а большинство из тех, которые были рассмотрены, получили отказ.

На вопрос о том, на какого иностранного покупателя рассчитана новая программа, парламентский секретарь ответил, что правительство заинтересованно в инвесторах из Южной Африки и Китая. Но секретарь абсолютно уверен, что привлечение новых клиентов на рынок недвижимости Мальты не станет причиной повышения цен в стране.

По условиям новой программы члены семьи кандидата на постоянное резидентство на Мальте не должны теперь показывать, что на их содержание в семье есть по 150 000 евро на каждого.

Эдвард Заммит сообщает о том, что это правило было упразднено, и сейчас разрабатываются новые, детальные и интегрированные правила, которые будут применяться относительно членов семьи заявителя на постоянное резидентство на Мальте.

С 2011 года иностранный гражданин может купить недвижимость на Мальте стоимостью не менее 400 000 евро без права субаренды этой недвижимости третьим лицам, тем не менее такая покупка дает право получения временного резидентства в стране, то есть право проживать на Мальте сроком до 9 месяцев.

Эдвард Заммит заключил, что новая программа правительства направлена на привлечение в страну состоятельных граждан из других государств, включая граждан из стран вне зоны Евросоюза.

Новая программа будет полностью поддерживаться правительством Мальты, включая начатую работу по утверждению новых поправок, временных сроков рассмотрения заявлений от иностранных граждан на приобретение недвижимого имущества, а также условий по получению временного или постоянного резидентства на Мальте. Информация публикуется на gov.mt



БИЗНЕС

Сохранение бизнеса в семье

Новый закон о наследовании бизнеса на Мальте

maltatoday.com.mt

1 июня министр экономики Мальты Крис Кардона (Chris Cardona) сообщил, что готов новый Закон семейного бизнеса (Family Business Act). Закон закрепляет приоритет на наследование бизнеса членами семьи. На Мальте 75% бизнеса является семейным, из них 30% были переданы по наследству второму поколению, но только 10% перешло в управление третьему поколению. Сегодня 31 тысяча компаний малого бизнеса на Мальте открыта и управляется семьями. Эти компании создают более 38 тысяч рабочих мест, причем некоторые такие фирмы на Мальте имеют более 500 сотрудников.

Министр отметил, что новый закон станет прецедентом и первым таким законом в странах Европы.

Этот закон будет регулировать и гарантировать передачу семейного бизнеса членам семьи из поколения в поколение. Именно малый семейный бизнес на Мальте является основой роста и процветания экономики страны в целом. Правительство видит перед собой задачу поддержки малого бизнеса, сохранения его в семьях учредителей, так как только такая политика поможет укрепить как сами семьи, так и стабильность на бизнес рынке страны.



“Китайский док” станет портом

Судостроительная верфь в Марсе по замыслу правительства станет портовым центром
independent.com.mt

Один из самых больших сухих доков в Средиземноморье вместимостью до 300 000 тонн, в рамках укрепления экономических связей между странами, был построен для Мальты Китайской народной республикой и сдан в 1980 году в городе Марса. Сначала он назывался в народе “красным доком”, позднее его просто упоминают как “китайский”. Начиная с 2005 года



CARDONA CHRIS



PARTIT LABURISTA

правительство Мальты обсуждает проекты по модернизации или полной перестройке верфи.

Вопрос о перестройке старого судостроительного дока в Марсе снова был поднят на заседании правительства министром экономики Крисом Кардоной (Chris Cardona) 31 мая.

Документ о выражении заинтересованности (Expression of interest) будет опубликован 5 июня и будет открыт для ознакомления до 28 июня на сайте tenders.com.mt.

Дата окончания приема заявок, предложений и проектов назначена на 5 августа 2013.

Министр отметил, что судоходная и судостроительная индустрии очень важны для развития экономики Мальты, поэтому правительство будет всеми возможными средствами продолжать поддерживать развитие этого сектора бизнес рынка в стране.

Мальта, по словам министра, должна стать примером лучшего и наиболее современного, технологически оснащенного центра по обслуживанию, регистрации, ремонту судов в регионе.

Планируемый портовый центр должен стать не только местом приема и обслуживания многотоннажных судов, но и элитной, востребованной яхт стоянкой со всеми видами сервисного обслуживания как для супер яхт, так и для судов малого и среднего размера.

Министр отметил, что ожидает, что в предложениях, которые будут присылаться заинтересованными в участии в тендере компаниями, будет учтена и возможность создания в планируемом портовом центре международной школы мореходства.

Размер земли, которая может быть предоставлена правительством для реализации одобренного проекта, составляет 175 тысяч квадратных

метров. Правительство готово передать эту землю в лизинг (аренду) на 45 лет с правом ее дальнейшего выкупа.



Газ на Мальте стал дешевле

с 1 июня 2013 стоимость газа стала дешевле
liquigasmalta.mt

Компания Liquigas LPG сообщила, что с 1 июня стоимость жидкого газа в баллонах стала дешевле. Новые цены и стоимость услуг компании можно посмотреть на сайте поставщика в разделе новостей.

12-ти килограммовый баллон сжиженного газа теперь стоит 16,60 евро вместо 17,90 евро. Стоимость 15-ти

килограммового баллона стала 20,75 евро вместо 22,40 евро.

Компания Liquigas Malta Ltd. является совместным предприятием, в котором акции между итальянской компанией Liquigas S.p.A. и мальтийской фирмой Multigas Ltd. распределены в соотношении 50/50. Итальянское отделение компании поставляет на Мальту сжиженный газ. История компании началась более 70 лет назад, когда головная компания из Нидерландов SHV Gas Group открыла дочернюю фирму в Италии с годовым оборотом в 700 миллионов евро и объемом поставок в 445 миллионов тонн.

Мальтийская компания Multigas Ltd. была образована в 1926 году. Компания занимается поставками газа для технических нужд страны, а также газа для медицинских учреждений. Компания построила хранилище и цехи для заполнения баллонов газом, вложив 7 миллионов евро, которые соответствовали требованиям и стандартам Евросоюза в соответствии с актом: ISO9001:2000, что должно было быть переподтверждено в 2008 году. Информации о получении сертификата на соответствие нормативам от 2008 года на сайте компании пока нет.





БЮРО ПЕРЕВОДОВ И ВИЗИРОВАНИЯ ДОКУМЕНТОВ

Перевод документов с английского на русский

Перевод документов с русского на английский

Удостоверение верности перевода

Переписка (перепечатка) документов

Услуги нотариуса

Консультация юриста

Консультация аудитора

Услуги переводчика

Центр юридической поддержки соотечественников при

RBSM Boarding School (Malta), Triq il-Gifen, Bugibba,

SPB3032, Malta

Tel: 21584448 Fax: 21584447 info@rbsm.ru

КРИМИНАЛ

Тюрьма за воровство 2,300 евро

1 июня гражданин Сербии приговорен к двум годам тюремного заключения
di-ve.com

19-летний гражданин Сербии Зоран Корач (Zoran Korac) признан виновным и приговорен к двум годам тюремного заключения за воровство после вынесения решения суда.

Молодой человек проживал в районе St. Paul's Bay и был пойман полицией во время попытки продажи через интернет краденного имущества.

Во время обыска в квартире арестованного были найдены ворованные вещи на сумму немного превышающую 2300 евро.

Молодой человек признался в том, что обокрал дом в городе Swieqi 17 мая этого года. Благодаря чистосердечному признанию и раскаянию, судья согласился изменить меру пресечения, уменьшив срок тюремного ареста с четырех лет до двух. ●

Выходец из Эритреи рассердил судью

Гражданин государства в Восточной Африке Эритреи не признает себя виновным
di-ve.com

26-летний мужчина, выходец из Эритреи, проживающий теперь на Мальте, обвиняется в нанесении тяжелого вреда здоровью во время драки другому иностранному гражданину. Несчастный случай произошел в деревне Hal Far в декабре прошлого года.

Во время судебного разбирательства выяснилось, что обвиняемый уже не в первый раз провоцирует драки, которые заканчивались несчастными случаями.

Во время показаний в суде, обвиняемый отказался признать себя виновным, вел себя агрессивно.

Судья вынес решение направить молодого человека в принудительный коррекционный центр Corradino. ●

Торговля наркотиками на Гозо

Гозитанец обвиняется в торговле наркотиками
timeofmalta.com

Кристофер Бартоло (Christopher Bartolo), 31 год, житель города Fontana на острове Гозо арестован по обвинению в торговле наркотиками.

Во время обыска в доме обвиняемого найдена смола каннабиса, которая была расфасована для продажи.

Мужчина обвиняется в торговле, распространении и контрабанде наркотиков, также в нарушении условий условного срока, на который обвиняемый уже был осужден ранее. ●

Застрелили в Марсе

Мужчина застрелен прямо на улице города Марса
independent.com.mt

В 11.15 утра 31 мая на улице Belt il-Hazna в городе Марса (Marsa) люди услышали многочисленные выстрелы. В результате был убит 48-летний Пол Дегабриель (Paul Degabriele) из города Фгура (Fgura). Погибший был застрелен за рулем своего джипа.

Предполагается, что именно ему уже подкладывали бомбу под автомобиль в октябре прошлого года.

Когда полиция прибыла на место убийства, то обнаружила, что жертва была застрелена кем-то, кто открыл дверь со стороны пассажирского сидения. Машина была заведена, фары включены. На асфальте вокруг джипа погипшего найдены несколько пуль.

Свидетели говорят, что вероятно, преступников было двое.

Днем того же дня в городе Хамрун (Hamrun) произошел пожар в гараже. В результате пожара сгорел белый микроавтобус, который, как предполагается, утром 31 мая использовался убийцами, которые застрелили мужчину в городе Марса.

Сам погибший ранее привлекался к суду по делу перестрелки и убийства Джозефа Кутайяра (Joseph Cutajar), которое произошло в декабре прошлого года.

Как известно, Джозеф Кутайяр получил несколько пулевых ранений, но скончался от последнего выстрела в голову.

Анализ и процедура рассмотрения этих двух уголовных дел будет решаться на отдельном заседании. ●

Интернет под колпаком ФБР

Американские "демократы" решили всех нас посчитать
ria.ru

Официальные лица ФБР имеют право посылать запросы телекоммуникационным компаниям с требованием о предоставлении закрытой информации - имен, адресов, и другой персональной информации интернет-пользователей. 1 июня 2013 суд обязал компанию Google раскрыть сотрудникам ФБР все данные своих пользователей. ●

Открытие русской часовни на Мальте

«начало на стр.1



Речь Его Превосходительства доктора Джорджа Абелы, Президента Мальты, на церемонии открытия Русской часовни после реставрации, дворец Сан Антон, среда 22 мая 2013.

Почетный Президент доктор Эдди Фенек Адами, Дistinguished Франсис Заммит Димек, Высокие гости,

Президент Мальты играет Конституционную роль как определено в Конституции Мальты. Он - также, в принципе, гарант демократии и самой Конституции. Это известно, и я не должен вдаваться в этот вопрос глубже. В дополнение к этому, однако, я чувствую, что Президент - также хранитель культурного и исторического наследия страны, потому что национальное достояние принадлежит людям как сегодняшним, так и будущим поколениям. Я полагаю, что именно исходя из этого, мои предшественники с пристальным вниманием относились к сохранению национальной культуры, и вносили посильный и значимый вклад в эту работу.

Когда я был избран Президентом, я также чувствовал необходимость внести свою лепту в дело сохранения культурного наследия для общего блага. С этой целью и для поддержки современного искусства, мы открыли комнаты дворца Сан Антон для посещения, постоянно организуя выставки мальтийских и иностранных художников. В рамках этих выставок, средства, вырученные от продажи арт объектов, передаются нами в Мальтийский благотворительный Общественный Фонд (Community Chest Fund). Кроме

того, давно назрела необходимость в срочной реставрации дворцов Вердала и Сан Антон.

Дворец Сан Антон имеет две часовни, которые отличаются друг от друга как своей историей, так и архитектурным стилем. В прошлом году мы провели реставрационные работы в часовне Святой Девы Марии Пилар, особенно восстановление росписей на сводах часовни и возвращение первоначальной красоты палитры настенным фрескам. Часовня ежедневно открыта для посещения. Другая часовня называется «Русской часовней», та, которую сегодня мы открываем после полного завершения в ней восстановительных и реставрационных работ. У этой часовни интересная история, которая начинается еще со времен британского правления. Часовня была построена как Протестантская для британских губернаторов и членов их семей, но позднее, во второй половине 19 века, часовню преобразовали в Русскую православную часовню.

Причиной такого необычного изменения стало то, что второй сын королевы Виктории, Альфред Эрнест Альберт, герцог Эдинбургский, а позже герцог Саксен-Кобург-Готский был женат на великой княжне Марии Александровне, дочери царя Александра II. Принц Альфред был размещен в Мальте. Чета жила здесь.

Когда я, в качестве Президента, поселился со своей супругой Маргарет во дворце Сан Антон, то появилась возможность подробно узнать о нашей официальной резиденции и прилегающих к ней территориях. Русская часовня произвела на меня огромное впечатление своей классической архитектурой и одиннадцатью полотнами с образами Пророков и евангелистов кисти Джузеппе Кали. Картины, попали во дворец Сан Антон благодаря Президенту Уго Мифсуд Бонничи, полотна были развешены по стенам часовни. Коллекция полотен была отреставрирована, и сегодня она украшает зал Сэра Антони Мамо во дворце.

При внимательном исследовании состояния часовни, которое было нами проведено, выяснилось, что здание сильно пострадало от влажности. Следовательно, чтобы как-то контролировать уровень влажности и защитить известняк, были проведены обширные работы по восстановлению и ремонту воздушных каналов, расположенных ниже уровня пола и проходящих по периметру всей часовни. Были проведены работы по изоляции стен от сырости, влаги, которая впитывается известняком.

После этого мы задумались о внутреннем оформлении часовни. Купол часовни уже был расписан образами четырех евангелистов российским художником Николаем Мухиным еще во время президентства Уго Мифсуд Бонничи. Но мы решили, что будет логичным придать часовне более выраженный русский характер, соответствующий ее названию. Поэтому было принято решение предписать расписывать часовню в русском

стиле, пригласив для этой работы специалистов в области иконописи и фресок из России. Две росписи были сделаны на боковых стенах: одна представляет Рождество, другая – Брак в Кане. Мы получили из России пять витражей для окон часовни, два больших: Воскресший Христос и Дева Мария и образы наших мальтийских Святых: Святой Джордж Прека, Блаженная Адеодата Пизани и Святой Нацу Фальзон. Остальные три витража представляют образы: Святые защитники Мальты и России: сцена кораблекрушения Святого Апостола Павла и образ Святого Георгия Победоносца. На третьем витраже образ Святого Духа в виде голубя.

Пол в часовне был полностью заменен на мраморный, нижние части стен часовни обшиты деревянными панелями, установлена новая система освещения.

Вся эта работа была выполнена благодаря частной общественной инициативе, часть средств на восстановление предоставило государство, часть необходимых фондов спонсировалась великодушно российской парой г-ном и г-жой Бодиштяну, которым я выражаю свою глубокую благодарность.

Я также хочу поблагодарить всех тех, кто, так или иначе поддерживал проводимые работы, особенно доктора Энтони Пача - нашего суперинтенданта департамента Культурного наследия Мальты, который также контролировал проводимые работы, и моему личному секретарю Ричарду Димеку, который скоординировал этот проект. У этой Часовни, как мы поняли, была интересная многоконфессиональная история: построенная для протестантов, позднее став православной, потом католической в течение девятнадцатых и двадцатых веков до сего дня.

Благодаря новому облику часовня может теперь называться «русской часовней» со всем основанием.

Каждый год в январе, на православное Рождество согласно русскому ортодоксальному литургическому календарю, в часовне проводятся концерты российскими артистами, а течение года в часовне проходят другие культурные мероприятия. К слову сказать, часовня и сейчас останется открытой в течение следующих трех недель для посетителей, чтобы люди могли насладиться ее обновленной красотой и экспонатами выставки русских православных икон.

Я рассматриваю русскую часовню как шедевр Мальты, и я полагаю, что она обогащает наше национальное историко-художественное наследие. Я приглашаю Вас оценить сделанную работу и ощутить беззаветную преданность людей, которые с удовольствием трудились ради завершения этого проекта. Спасибо. ●



КУЛЬТУРА

На Мальте открылась выставка русских икон

«начало на стр.5

Выставка православных икон в Русской часовне во дворце Сан Антон открыта для свободного посещения и продлится на Мальте до 22 июня 2013.



Российский Клуб Православных Меценатов под руководством Андрея Поклонского и при координации проекта Елены Мотиной совместно с Московской православной духовной академией, являющаяся крупнейшим центром духовного образования в Русской Православной Церкви и первым высшим учебным заведением в России, основанным в 1685 году, располагающимся в Троицкой Лавре, в здании Лаврской семинарии, подарили всем жителям и гостям Мальты возможность познакомиться с уникальными экспонатами из архивов музея Лавры: образы Богородицы на православных иконах XVI-XIX веков.

Российский Клуб Православных Меценатов дополнил выставку уникальными современными иконами, в которые вправлены мощи Святых.

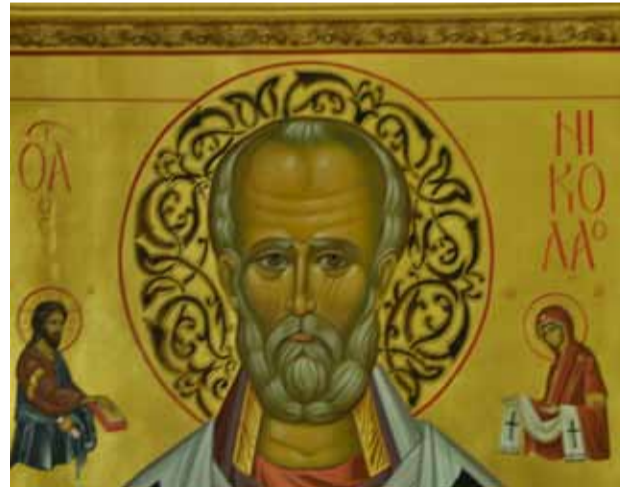
Образцами мерных икон - иконы, которые писали специально для новорожденного ребенка, причем

размер иконы соответствовал росту и ширине плеч младенца, а на самой иконе писали образ Святого покровителя ребенка, можно также увидеть в выставленной коллекции.

Традиция мерных икон появилась на Руси еще в 16 веке, но позднее была утрачена. Клуб Православных Меценатов занимается возрождением этой уникальной русской традиции.

Выставка открыта для свободного посещения и продлится на Мальте до 22 июня.

У вас есть шанс не только посмотреть на новый и гордый облик русской часовни на Мальте во дворце Сан Антон, увидеть уникальные старинные и современные иконы, но побывать на внутренней территории президентского дворца Сан Антон, которая обычно является закрытой и охраняемой.



Несколько слов об иконах Божией Матери

«Особое место в душе и сознании православного христианина занимает Божия Матерь – Приснодева Мария. Матерь Божия — наша Заступница и Ходотатаица, Покровительница и Утешительница. К ней возносят свои молитвы в печали и в радости, в болезни и здравии. Православные христиане, постигая величие и силу ходатайства Богоматери, призывают Ее в своих молитвах и всегда поручают себя благодатному Ее покровительству Везде, где небо простерто, видны чудеса Ее, и отовсюду возносятся молитвы к Царице неба и земли.

Нет ни одного другого образа в православии, которому было бы посвящено столько икон, праздников, молитв и церковных песнопений. В православном календаре почитаются около 500 икон Богородицы, всего их насчитывается более 800. Для большинства икон установлены

отдельные дни празднования, им написаны молитвы, Пресвятая Божия Матерь с Младенцем на руках — самый любимый и чтимый образ русского народа.

Много преданий, знаменитых исторических событий и подвигов защитников Отечества связано с иконами Пречистой Девы Богородица простирает свой Покров над Россией.

В иконографии Богоматери выделяют 3 основных типа изображений:

Умиление (греч.«Елуса»),

Путеводительница (греч.«Одигитрия»),

Молящаяся (Знамение, греч.«Оранта») Эти типы иконографии представляют собой 3 ступени спасения человечества

Умиление - боговоплощение, Путеводительница - путь к спасению через Христа, Оранта-Моление о спасении каждого человека.

На иконах Богородицы Елеусы между Марией (символом и идеалом рода человеческого) и Богом Сыном нет

расстояния, их любовь безгранична. Икона преобразует крестную жертву Христа Спасителя как высшее выражение любви Бога к людям.

Внешний вид Богородицы кроме древнейших изображений известен по описаниям церковных историков.

Богородица традиционно изображается в определенных одеждах: пурпурном мафории (покрывале замужней женщины, закрывающем голову и плечи), и тунике (длинном платье) синего цвета.

Мафорий украшают три звезды — на голове и плечах.

Надпись на иконе дается по традиции в греческом сокращении МНР ОУ или МР ОУ (Матерь Божья)».

(Хранитель икон, представитель музейного архива Троицкой Лавры, Надежда Кузнецова)



ПРОДОЛЖЕНИЕ СТР. 7

КУЛЬТУРА

Открытие русской часовни на Мальте

«начало на стр.6

Светская хроника церемонии открытия русской часовни на Мальте во дворце Сан Антон 22 мая 2013 года в лицах



Зал аудиенций дворца Сан Антон



Посол РФ Власов Валентин Степанович



Экс-директор РЦНК на Мальте Медведев С.Ю.



Президент Мальты доктор Эдди Фенек Адами



Президент РКПМ Андрей Поклонский



Директора русской школы на Мальте (RBSM)



Внутренний закрытый парк дворца Сан Антон



Зал Сэра Антони Мамо во дворце Сан Антон



Лобанова, Мамаевы, Малахов, Салимон - гости



Президент Мальты и Первая Леди с Марком Твердыниным - Председателем правления РОЦИТ



Гости церемонии инаугурации Русской часовни на Мальте



Юрий Розум - народный артист России, лауреат Международных конкурсов, пианист

ПРОДОЛЖЕНИЕ СТР. 12

НОВОСТИ РУССКОЙ ШКОЛЫ RBSM

Выпускной бал начальной школы 2013

rbsm.ru

17 мая 2013 в отеле "Сан-Антон" состоялась шоколадная вечеринка - выпускной бал начальной школы.

Помимо трогательного концерта с лучшими музыкальными и танцевальными номерами, всех гостей ожидала игра от "Вилли Вонка" и "умпалумпов".

Гости переходили из одного шоколадного "цеха" в другой и выполняли различные задания, получая за это шоколадки. И только в 5 шоколадках можно было найти золотой билет.

Обладатели этих билетов смогли открыть большой шоколадный фонтан для всех гостей первыми! В течение всего вечера различные сладости "текли рекой", а улыбки и хорошее настроение были неотъемлемой частью всего праздника.



Выпускной бал старшей школы 2013

rbsm.ru



Выпускники RBSM 2013 с телеведущим Андреем Малаховым

22 мая состоялся выпускной бал студентов Русской школы-пансиона на Мальте RBSM 2013 в бальном зале отеля Radisson Blu (Мальта).

На выпускном балу было 250 гостей, не считая студентов русской школы-пансиона на Мальте RBSM. наших выпускников, сотрудников и родителей

наших дорогих студентов пришли поздравить Посол РФ Власов Валентин Степанович, исполнительный директор Фонда поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом И.К. Паневкин, Медведев С.Ю. (Россотрудничество), члены Парламентского клуба "Российский

парламентарий", Юрий Розум (пианист) и представители Клуба Православных Меценатов, ответственный представитель администрации Президента Мальты.

Сюрпризом и подарком стал визит российского телеведущего и шоумена Андрея Малахова, который лично

поздравил выпускников Русской школы-пансиона на Мальте RBSM с окончанием школы, пожелал им удачи и счастья.

В программе вечера был бал, церемония награждения дипломами, гала-ужин и гала-шоу.

НОВОСТИ РУССКОЙ ШКОЛЫ RBSM

Выпускной бал старшей школы 2013

rbsm.ru



Кубки, серебряные кольца и дипломы для выпускников Русской школы на Мальте RBSM



Шуточный танец выпускников RBSM с гостями вечера



Открытие бала выпускниками Русской школы-пансиона на Мальте RBSM



Выпускной Бал 2013 Русской школы-пансиона на Мальте RBSM (вальс)



Цветы и благодарность от выпускников RBSM учителям и сотрудникам школы



Телеведущий Андрей Малахов поздравляет выпускников Русской школы на Мальте RBSM



Церемония награждения дипломами выпускников RBSM директором школы



Гала-шоу для гостей от студентов Русской школы на Мальте RBSM



Гала-шоу Русской школы на Мальте RBSM, режиссер-постановщик Олеся Комарова



Гала-шоу Русской школы на Мальте RBSM в бальном зале отеля Radisson Blu



Гала-шоу Русской школы на Мальте RBSM "Путешествие по миру по следам открытий"



В подготовке бала и шоу принимали участие все студенты и сотрудники RBSM

ИНФОРМАЦИЯ

Новые правила резидентства на Мальте

с 1 июня 2013 изменились требования для граждан из стран не Евросоюза

gov.mt

Для получения разрешения на постоянное проживание на Мальте гражданам стран не Евросоюза теперь необходимо выполнить следующие требования:

- купить недвижимость стоимостью не менее 275 тысяч евро (исключением является покупка дома или квартиры на юге острова, либо на острове Гозо, в таком случае минимальная стоимость

Сравнительная таблица требований для получения резидентства на Мальте

	Старые требования	Новая программа	
	по всей стране	Мальта	Мальта (юг) и Гозо
Покупка недвижимости	€ 400,000	€ 275,000	€ 220,000
Аренда	€ 20,000	€ 9,600	€ 8,750
Залог (депозит)	€ 500,000 плюс € 150,000 на каждого члена семьи	нет	нет
Минимальный налог	€ 25,000 плюс € 5,000 на каждого члена семьи	€ 15,000	€ 15,000
Регистрационный взнос	€ 6,000	€ 6,000	€ 5,500

купленного жилья составляет 220 тысяч евро);

- долгосрочная аренда собственности, но не дешевле, чем 9 тысяч 600 тысяч евро в год на Мальте и 8 тысяч 750 евро на Гозо или юге Мальты;

- обязательный налог для кандидатов на получение постоянного резидентства на Мальте теперь составляет 15 тысяч за самого кандидата и дополнительным

15% налогом облагаются все доходы, которые получает кандидат на Мальте;

- наличие обязательной полной медицинской страховки на всех членов семьи.

Новые правила вступят в силу в конце июня 2013 года. ●



Воровать группой веселее

Первый доклад о краже денег в кафетериях паромов Канала Гозо (Gozo Ferry) поступил в полицию прошлым летом

timesofmalta.com

Адвокат посоветовал компании, управляющей паромными перевозками через Гозо канал, не требовать полного возмещения ущерба у работников кафетериев, воровавших деньги на протяжении шести лет.

Конфликт тянется с 2007 года, установлено, что десять гозитанских работников украли примерно 500,000 евро.

Дело рассматривалось в суде 22 мая. Девять подсудимых признали себя виновными и только один настаивает, что он невиновен. Адвокат Андро Бордж Кардона (Andrew Borg Cardona) - известный блоггер против Трудовой партии, советует председателю компании Джо Кордина (Joe Cordina) не требовать возврата денег.

По мнению юриста, доказать точную сумму не является невозможным. Председатель компании Gozo Ferry г-н Кордина пока не комментирует совет адвоката и решение, которое компания собирается принять.

По мнению юристов, попытки определить и доказать сколько украд каждый работник будет не станут

успешными, так как полицейскому расследованию не удалось определить точные суммы.

Работники, конечно, были уволены, но возник вопрос, почему детали этого дела всплывают только сейчас, если хищения начались еще шесть лет назад.

Полиция города Виктории (Victoria) утверждает, что это первое искомое заявление, поступившие по делу кражи на паромках.

Однако бывший председатель компании Gozo Ferry и бывший министр финансов Тонио Фенек (Tonio Fenech) опровергают такое заявление.

В июле 2012 года бывший председатель компании Gozo Ferry встретился с комиссаром полиции, в то время Джоном Ризо (John Riso), с тем, чтобы доложить о массовых хищениях.

Тогда было принято решение не оглашать детали дела до тех пор, пока не будут выявлены все участники краж.

Началось все с того, что один из пойманных работников, сообщил, что есть другие соучастники операции по краже денег компании. Полиция посоветовала не разглашать полученную информацию, чтобы иметь возможность застать других сотрудников во время совершения преступления.

По результатам расследования, которое проводилось летом прошлого года, полиция заявила, что вина лежит на компании Канал Гозо (Gozo Ferry), так как не было принято мер, чтобы работники не воровали.

Те подсудимые, которые признали вину, были осуждены на три года условно. Последний подсудимый, который своей вины пока не признал, был освобожден под залог в 4,000 евро. ●

Работниц стрип клубов скоро посчитают

Правительство стремится осторожно контролировать мужские клубы путем выдачи специальной лицензии для регулирования этих учреждений

timesofmalta.com

Объясняя решение суда, принятого в конце мая, судья Ян Фарруджа (Ian Farrugia) подтвердил, что находиться обнаженными по пояс в джентльменском клубе не является аморальным поступком.

Правительство Мальты стремится контролировать работу стриптиз клубов путем выдачи специальной лицензии, как это принято в Великобритании или Канаде.

Спикер от Министерства внутренних дел Мальты заметил, что правительство рассматривает данные заведения также, как учреждения, в которых продается спиртное, хотя в случае со стриптиз клубами следует учитывать такие проблемы как: нарушение трудового законодательства и торговлю людьми.

В Великобритании государство профинансировало исследование, проведенное Университетом Лидс. Факты показали следующие: женщины, работающие в стриптиз клубах, зарабатывают в среднем £48,000 в год. 84% из 300 опрошенных танцовщиц довольны своей работой, потому что у них есть возможность выбирать рабочие часы, получать оплату сразу и зарабатывать больше, чем на других доступных должностях, совмещая «работу с весельем».

Опросы показали, что у каждой четвертой работницы мужских клубов есть высшее образование. Треть из всех

опрошенных начали работать в таких заведениях, чтобы оплатить учебу или курсы. В итоге оказалось, что чаще всего мотивами становятся финансы и карьера, нежели наркотическое пристрастие или принуждение. Исследования не выявили никаких сведений о торговле людьми.

Однако, опрос показал, что танцовщицы сталкиваются с домогательствами и оскорблениями. Работницы некоторых клубов Англии рассказали о непостоянности зарплат, небезопасной обстановке, отсутствии страховки и несправедливых штрафах. Вывод исследователей следующий: новые условия лицензий дали правительству возможность контролировать местонахождение клубов, но не смогли обеспечить легальные условия работы танцовщиц.

Все Канадские танцовщицы приват клубов встают на учет, им выдается лицензия и все их персональные детали хранятся в базе данных. К этому правительству прибегает, чтобы избежать угрозы торговли людьми.

Правительство Мальты обсуждает варианты лицензирования стрип клубов в стране, объединив опыт Великобритании и Канады. ●



ОБЪЯВЛЕНИЯ

Работа

Доставщик

Нужен доставщик на почасовую работу для take away заказов. Работа вечером и по выходным. Все виды съемок. Телефоны: 77994666 ●

Участие в соцопросе

Мальтийский университет проводит соцопрос среди смешанных семейных пар. Приглашаются к участию смешанные семейные пары (партнеры яляются гражданами разных стран) проживающие вместе более пяти лет. Опросом занимается Claire Ciantar : claireciantar@gmail.com Телефон: 79928960 ●

Работа в автогараже и на автомойке

Компании 2000 Ltd., занимающейся продажей, арендой, ремонтом и обслуживанием автомобилей, требуются сотрудники для следующих работ: автомойщик, автомеханик, автослесарь. Должен знать базово английский и хоть немного мальтийский языки. Не моложе 21 года. Иметь действительные водительские права. Оплата почасовая. Резюме высылать: info@2000automotive.com Телефон: 21241517 / 79247888 ●

Официанты

Ресторану "Бахус" (Bacchus) во Мдине требуются официанты на неполный рабочий день. Кандидат должен иметь опыт работы в ресторанах a la carte, хорошо говорить на английском и базово на мальтийском. Работа с 9 утра до 17.00 или с 17.00 до 24.00, выходные и праздничные дни могут быть рабочими. Резюме высылать: reservations@bacchus.com.mt Телефон: 21454981 ●

Пекарь

Пекарь/кондитер в пекарню на 4 рабочих дня в неделю с 10 утра до 16.00. Нужно уметь выпекать мальтийский хлеб, кондитерскую выпечку. Уметь пользоваться современным оборудованием. Телефон: 99405999 ●

Стилист / косметолог

Косметическому салону Finissimo требуются специалисты. Телефон: 99494454 ●

Продам

BMW Z4 New Model

Продам: 2009 года выпуска (новый дизайн кузова), двухдверный, кабриолет, черный, импорт из Англии. В отличном состоянии. Номера на машине английские. Стоимость: договорная Телефон: 99407571 ●

Катер

Катер Fletcher (14 футов), подвесной мотор 60 лошадиных сил, новая обшивка, трейлер для перевозки. Стоимость: 2000 евро Телефон: 79981572 ●

Peugeot 307cc

Автомобиль в хорошем состоянии Peugeot 307cc, 2.0i, 2004 года, кабриолет, черный, автоматическая к. п., 12 000 евро Телефон: 99 400 620

BMW 530d

Машина в хорошем состоянии BMW 530d SE E 60 M пакет 2003 года, серебристый металл, автоматическая коробка передач, 19 000 евро Телефон: 99 405 500, с 8:00 до 20:00

Ssangyon Rexton

В хорошем состоянии джип Ssangyon Rexton 2.7D 2005 года, черный, автоматическая коробка передач, 20 000 евро Телефон: 99 433 249

BMW 528i

Машина в отличном состоянии BMW 528i E 39, 1996 года, темно-синий, механическая коробка передач, 7 000 евро Телефон: 99 405 500

Куплю / Сниму Услуги

Любая машина

Куплю: любую машину в рабочем состоянии, но не дороже 1000 евро или возьму в аренду на летние месяцы. Предпочтительно: Opel Corsa, Hyundai Accent, Skoda Favorite, Kia). Стоимость: до 1000 евро Телефон: 99468037 ●

Телевизор

Куплю: LCD телевизор. Стоимость: не дороже 150 евро Телефон: 9913699 ●

Кровать

Куплю: две односпальных кровати с матрасами. Стоимость: не дороже 50 евро Телефон: 99877286 ●

Мебель

Куплю: спальный гарнитур цвета сосны. Телефон: 79488588 ●

Русский фотограф

Услуги русскоговорящего фотографа. Все виды съемок. Телефоны: 79988440 o.shvedova@gmail.com ●

Парикмахер

Профессиональный русскоговорящий парикмахер Марина (Marina Unisex Hair Stylist) предлагает все виды парикмахерских услуг. Телефон: 99455805 ●

Вода с доставкой

Доставляем воду в бассейны, колодцы, в дома и для отелей. Компания S. Caruana water supplies. Телефон: 66406586 ●

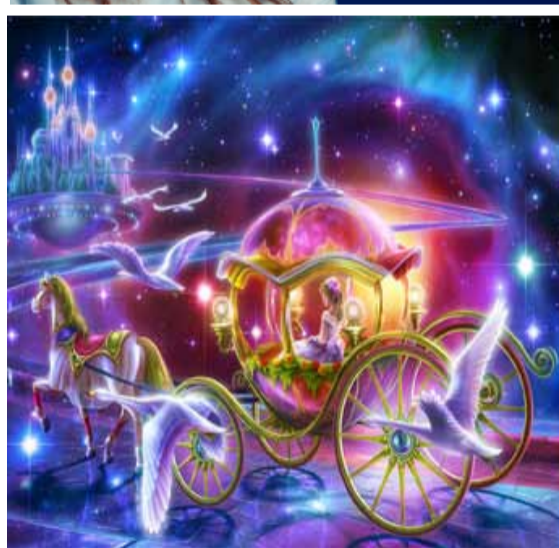


Русскоязычный специалист в области недвижимости проконсультирует Вас по интересующим сегментам рынка и поможет сделать правильный выбор.

dhalia
real estate services

www.dhalia.com

Miroslava Varakina, Russian Market Representative
T. +356 2149 0681 | M. +356 9968 7658 | E. russia@dhalia.com



Академия волшебства на Мальте

Услуги:

- Организация свадьбы;
- Организация дня рождения, юбилея, празднования;
- Оформление мероприятия, конференции;
- Фото и видео-съемка;
- Организация концертов, шоу, показов одежды.

Бронирование мероприятий в "Академии Волшебства"
Тел: +356-99599266; 99599267

Подать бесплатное рекламное объявление:

через сайт:

www.russian-malta.com

ИЛИ

отправить по SMS:

+356- 79665151



КУЛЬТУРА

«начало на стр.6

На Мальте открылась выставка русских икон

Светская хроника церемонии открытия русской часовни на Мальте во дворце Сан Антон 22 мая 2013 года в лицах



Бодиштяну Снежана Владимировна



Бодиштяну Евгений Иванович



Президент Мальты и Первая Леди с Питецкой С.



Инна Швырева - директор летнего лагеря RBSM



гости церемонии инаугурации русской часовни



Президенты Мальты на открытии выставки икон



Светлана Злобина - солистка оперного театра



Мотина Е., Малахов А., Поклонский А., Селезнев П.



Волков Александр - режиссер



Марика Мицци - координатор Офиса Президента



Суперинтендант департамента Наследие Мальты - доктор Энтони Пач



Прием во дворце (гости в одном из залов)

О РАЗНОМ

Амнистия для заключенных

Единственная тюрьма на Мальте отпускает заключенных на свободу

tvm.com.mt

justiceservices.gov.mt

Единственное на Мальте принудительно-исправительное учреждение Corradino Correctional Facility имеет несколько зданий на острове. Основная тюрьма находится в городе Раола (Paola). Принудительный реабилитационный центр для людей с зависимостью от наркотических веществ находится в городе Рабат (Rabat), центр предварительного заключения находится в Валлетте (нижние этажи



здания суда) и в Главном штабе полиции Мальты (Floriana).

5 июня министр внутренних дел Мальты подтвердил, что в ближайшее время будет опубликован список лиц, которые смогут воспользоваться правом 100-дневной амнистии, которая утверждена новым правительством партии Лейбористов на Мальте в честь

победы на выборах, которые состоялись в марте 2013 года, и в знак уважения к просьбе Папы Римского Бенедикта о рассмотрении возможности помиловать тех, кого возможно.

В 2010 году заключенные исправительного учреждения Corradino Correctional Facility направили Папе Бенедикту петицию с просьбой

о прощении, которая была передана Папе во время его визита на Мальту в апреле 2010 года. В свою очередь Папа обратился к мальтийскому правительству рассмотреть возможность помилования заключенных, но правящая в то время партия Националистов не успела принять решение об амнистии.

Решение об амнистии некоторых заключенных было принято новым правительством, однако министр внутренних дел Мануэль Маллия (Manuel Mallia) заявил, что под амнистию не попадают люди, осужденные за такие преступления как жестокое обращение с детьми, эксгибиционизм (форма отклоняющегося сексуального поведения, когда сексуальное удовлетворение достигается путём демонстрации половых органов незнакомым лицам, обычно противоположного пола и несовершеннолетнего возраста) и педофелия. ●



Школа танцев ЭТИМ ЛЕТОМ

Университет Мальты совместно с компанией Wayne McGregor (Англия) приглашают танцевать

um.edu.mt

С 13 по 19 июля 2013 в университете Мальты начнет работу летняя танцевальная школа.

Танцевальная школа является совместным проектом факультета искусств университета Мальты

и английской компании Wayne McGregor. Занятия будут проводиться в хореографической студии университета Мальты в городе Сан-Джванн (San Gwann), мастер-классы и занятия будут проводиться преподавателями из Великобритании. Пятидневный курс рассчитан как на профессиональных танцоров, так и на людей, которые занимаются танцами в свободное время.

Регистрация и показательное выступление от преподавателей английской компании Wayne McGregor состоится в субботу 13 июля. Занятия

начинаются с понедельника 15 июля с 10.00 до 17.00.

В пятницу 19 июля состоится показательное шоу и прощальная вечеринка. Количество мест в группе 25 человек.

Срок подачи заявок и регистрация: до 10 июня 2013. Обязательно резюме и фото.

Стоимость летней танцевальной школы: 280 евро, включая билеты на танцевальное шоу от компании Wayne McGregor, занятия с учителями танца, открытый буфет и прощальную вечеринку.

Регистрация: secure.um.edu.mt/medinst/dance/courseregistration ●

**РУССКИЕ
ПРОДУКТЫ
НА МАЛЬТЕ!
В МАГАЗИНЕ**

русская
RUSSIAN



ТРАПЕЗА
FOODS

Наш адрес: gorg borg olivier street, sliema

тел. 27 353 353

www.russianfood.eu

до нас идут автобусы номер:
11, 12, 13, N13, 21, 23, 202, X2
выходите на остановке: "CHALET", SLIEMA



ИНФОРМАЦИЯ

В редакцию газеты “Русская Мальта” требуются журналисты, рекламные агенты, переводчики, верстальщик, корректоры, редакторы.

Резюме с фото присылать по адресу: maltarussian@gmail.com

Плотоядным о вкусном

Размышления сытого об пище, любопытного о кулинарии и капризного о ресторанах

При крупных неприятностях я отказываю себе во всем, кроме еды и питья.

(Оскар Уайльд)

Нет ничего лучше, чем удобное кресло на открытой террасе, когда в воздухе ощущается вкус моря и тонкий аромат жареного мяса, а на столе красуется румяный, щекастый, сочный кусок мяса.

Чаще всего стейки жарят из говядины, хотя бывают стейки из свинины, баранины, кенгуру и других разновидностей мяса.

Правильный кусок стейка должен быть толщиной не менее 3 сантиметров, а мой любимый рибай лучше всего получается, если его толщина варьируется от 2 до 3 см.

Неискушенному кушателю кажется, что стейк - это довольно простое блюдо в виде поджаренного с двух сторон куса мяса. Но это только кажется.

Правильно приготовить стейк не так просто. Процесс работы с ним скрывает много тонкостей, начиная с правильного подбора и подготовки мяса и заканчивая технологией его поджаривания.

Сами по себе говяжьи стейки — дорогостоящее блюдо, поскольку мясо для них берется из лучших частей туши бычков. Для их приготовления подходит около 7–10 процентов от всей туши животного. При этом стейки не являются безмясными блюдами, а именуется в зависимости от того, из какой именно части туши был вырезан тот или иной кусок мяса.

Рибай стейк или Риб стейк (вырезается из подлопаточной части туши животного, отличается большим количеством жировых прослоек);
 - Раундрамб стейк (вырезается из верхнего куска тазобедренной части);
 - Клаб стейк (вырезается из биточной части – это часть спины в области толстого края длиннейшей мышцы, в стейке присутствует небольшая реберная кость);
 - Сирлоит стейк (Нью-Йорк стейк ; из поясничной части спины, головная область вырезки);
 - Портерхауз стейк (из поясничной части спины, толстый край вырезки);
 - Ти-боун стейк (мясо на Т-образной косточке, вырезается на границе поясничной и спинной части туши, в области схождения тонких краев длиннейшей мышцы и вырезки).

Стейки никогда не готовят из

замороженного мяса, но не готовят и из парного. Мясо должно быть выдержано: при хранении в незамороженном виде в нем происходят процессы ферментации, образуется молочная кислота, что размягчает мышечные ткани, делает их более рыхлыми.

Аргентина считается страной современного и самого вкусного стейка. Специально выращенную на зерновом корме говядину разделяют и выдерживают несколько дней, т.е. выражаясь слова аргентинцев – дают созреть. Говядина для стейка называется «мраморной» и выглядит действительно, как мрамор, т.к. мясо переплетается с тонкими прослойками жира. Сегодня Аргентина является мировым поставщиком своей фирменной говядины.

На Мальте в магазине Miracle Foods продается свежая говядина (рибай, ангус, феле), которые импортированы из Ирландии, Новой Зеландии или Польши. На каждом пакете есть дата убоя коровы, дата упаковки и дата окончания срока хранения. Свежее мясо в упаковке можно хранить в холодильной камере (не в морозилке) до двух недель, балуя себя каждый день куском сочного и красивого мяса.

Очень сложно пожарить хороший стейк, особенно, рибай на электрической плите дома, но можно. Главное, отрезать от большого куска ломтик толщиной в 2-3 см, оставить на полчаса полежать, чтобы нагреть его до комнатной температуры. После этого важно разогреть сковороду до правильного жара, чтобы не испортить мясо. Если перегреть сковороду, то мясо подгорит, станет горьковатым сверху, но сырым внутри. Если сковорода будет теплой, то мясо съжится, выпустит сок и станет ватным и безвкусным.

Нагрев правильно сковороду, нужно положить на нее кусок рибай стейка, не добавляя ничего: ни масла, ни соли, ни перца. Теперь, когда стейк жарится, главное помнить два правила: как можно меньше трогать мясо (можно несильно надавливать сверху, но не пережимать), а переворачивать мясо можно только один раз. Жарить мясо нужно на одной стороне около 2-3 минут, потом перевернуть и поджарить его еще три минуты.

Мясо готово, когда: на поверхности проявились полосочки от ребер дна сковороды, когда мясо стало красно-коричневым сверху, когда жир по бокам куска и в центре рибайя из бледно-желтого стал коричнево-золотым. Теперь можно посолить немного крупной морской солью.

При приготовлении стейка степень прожарки очень важна.

В соответствии с американской системой классификации различают шесть степеней прожарки стейков:

Very Rare (очень сырой), Rare (сырой с кровью), Medium Rare (среднесырой с преобладанием розового сока), Medium (среднепрожаренное мясо с розоватым мясным соком), Medium Well (почти прожаренное), Well Done (совсем прожаренное до полной сухости).

Не все виды мяса хорошо подходят для различных степеней прожарки. Общее правило таково, что более жирная говядина должна быть более прожаренной. Поэтому, например, рибай из жирной говядины лучше жарить до степени medium (жареное почти, но сочное внутри) или well done (хотя эта степень прожарки применяется очень редко, так как мясо может стать сухим и жестким).

Могу сказать, что лучшее мясо готовят в Японии. После Японии можно сказать, что самый сочный, правильный, аппетитный, в общем, мясо, рибай стейк можно съесть у нас на Мальте в Buffalo Bills steak house (Portomaso).

Дальше по шкале от лучшего к хорошему, могу вспомнить американский стейк ресторан во Вьетнаме в Сайгоне, где к мясу, особенно к рибай стейку относятся почти с благоговейностью и любовью.

Как ни странно, но меньше всего мне понравилось мясо в Америке, а самые жуткие пытки и издевательства над таким ценным продуктом я наблюдал в Чехии...

В Греции лучше не брать говядину, так как греков можно назвать практически богами по приготовлению баранины. Они жарят баранину на открытом огне, на дровах. Такой процесс приготовления быстро обжаривает до шкварок жир по краям куска, запекает кровь внутри мяса, оставляя баранину сочной, почти воздушной внутри, хрумкаящей снаружи и такой ароматной, что голова кружится от запаха жареного мяса. А если еще бараньи ребрышки есть с дзадзьюкой (греческий йогуртный соус с чесноком и огурцами) и с нашинкованным свежим луком с петрушкой, которые замаринованы в уксусе... Покажется, что жизнь имеет смысл и этот смысл прекрасен.

В общем, когда мне обещают в будущем печатать мясо на 3D принтере или выращивать синтетическое мясо в пробирке, то становится тоскливо и будущее перестает манить радужными перспективами вкусной и веселой жизни. Поэтому предлагаю наслаждаться сегодня тем, что еще у нас есть на столах настоящего, не искусственного и не очень модифицированного. ●

Buffalo Bills Steak House ресторан Portomaso Marina, St. Julians, Malta



ЭКСКЛЮЗИВНО ДЛЯ НАС

Десять известных вопросов известным людям

Авторский проект Ангелины Бодиштяну для газеты "Русская Мальта"

Наша редакция начинает авторский проект Ангелины Бодиштяну "Десять известных вопросов известным людям", который мы уверены будет интересным для наших читателей. Сейчас на Мальте отдыхает советский и российский актёр театра и кино, театральный режиссёр, художественный руководитель театра Луны, Народный артист Российской Федерации Проханов Сергей Борисович.

Воспользовавшись моментом, окружив его на пляже, мы задали Сергею Борисовичу вопросы, которые каждый из нас знает, иногда цитирует, но редко задумывается над тем, чтобы на них сформулировать ответ.



1. **Быть или не быть?** (Шекспир)

Быть, но не плыть... по течению.

2. **Что такое хорошо и что такое плохо?** (Маяковский)

Все хорошо, что нравится, а остальные вопросы - к родителям.

3. **Что делать?** (Чернышевский)

Если появляется такой вопрос, то снова нужно идти в школу.

4. **Что ищет он в краю далеком, что кинул он в краю родном?** (Лермонтов)

Любовь и только любовь, ничего другого.

5. **Кому на Руси жить хорошо?** (Некрасов)

Гастарбайтерам.

6. **Скажите, как художник художнику: вы рисовать умеете?** (Ильф и Петров)

Люблю, но не умею.

7. **Что такое эта ваша "разруха"?** (Булгаков)

Утро после неприятной девушки.

8. **Что за шум, а драки нету?** (Зощенко)

"Много шума из ничего"

9. **С чего начинается Родина?** (Матусовский)

С квартиры на Мальте.

10. **А был ли мальчик, может, мальчика-то и не было?** (Горький)

Мальчика не было, а вот девочка была точно.

Дворец Инквизитора ждёт в гости

7 июня 2013 - праздничный день в стране **Сетте Джуньо (Sette Giugno)**

gov. mt

Национальный праздник страны Sette Giugno (День восстания) отмечается в знак памяти о бунте мальтийцев против британских солдат в 1919 году. Восстание произошло в Валлетте, когда британские солдаты обстреляли толпу горожан. Восстание Sette Giugno называют "хлебным бунтом", так как первые выступления народа были вызваны недовольством неуклюжей политикой британского губернатора, который не

умел контролировать и сдерживать цены на хлеб.

Национальное агентство Мальтийское Наследие (Heritage Malta) объявило, что именно в День Восстания (Sette Giugno) откроются двери для всех желающих посетить Дворец Инквизитора, в котором закончились реставрационные работы.

Этот Дворец является одним из пяти таких построек, сохранившихся в Европе.

Инквизитора находится в самом центре Витториозы (Vittorioso) или Биргу (Birgu) - два названия одного места. Дворец Инквизитора - уникальный пример здания первой половины 16 века (1530). В течение пяти веков во дворце проживали высокопоставленные деятели, представлявшие верховное правительство Мальты. Во дворце расположены Трибунал, часовня, комната дознаний, внутренний двор, тюремные камеры, где на стенах можно увидеть ногтями выцарапанные слова и символы.

Архитектурно Дворец Инквизитора отличается от подобных строений 16 века тем, что окна в нем расположены так, чтобы не видеть внутренний двор. Это было сделано специально, чтобы Великий Инквизитор не видел из своих комнат проводимые во внутреннем дворе экзекуции и казни.

Если Инквизитор желал наблюдать за казнью, то на крыше Дворца есть солярий, где можно было загорая или нежась в тени, наблюдать за происходящим внизу, но при этом не чувствуя запаха крови, страха, смерти.

Вход в течение праздничного дня будет бесплатным.

Информацию о Днях Открытых Дверей, проводимые Агентством Наследие Мальты (Heritage Malta) можно узнавать на сайте: heritagemalta.org



Редакция

газеты "Русская Мальта"

ГАЗЕТА ВЫПУСКАЕТСЯ два раза в месяц
ПЕЧАТАЕТСЯ НА Мальте
ТИРАЖ 2000 копий
ИЗДАЕТСЯ В формате А2
РАСЧИТАНА НА русскоговорящих читателей.
Целью газеты является познакомить с жизнью на Мальте, включая политические, экономические и культурные новости.

Newspaper "Russian Malta" is published in Malta in 2000 copies per edition

Targets the Russian speaking readers in Malta, aims Malta promotion

Format A-2, Volume – 12 to 16 pages

Fully colored print

Mat paper

Published twice monthly starting from 22 April

2013

Newspaper «Russian Malta» - is the official newspaper of The European Organization of Russian International Schools – EORIS

First and the only newspaper in Russian language covers political, economic and other news and aspects of living in Malta, that interest Russian speaking people with the above average income as well as to more than 300 Russian speaking residents in Malta by subscription.

Newspaper is distributed FREE to all members of EORIS all over the world, in the five star hotels and best restaurants in Malta and Malta airport, Russian food stores, Russian school in Malta and also by subscription through to largest agencies in Russian Federation and Europe.

Ministry of Foreign Affairs of Russian Federation

European commission - education and culture

Ministry of Education in Russian Federation

Ministry of Education in Kazakhstan

Ministry of Education in Ukraine

Ministry of Education in Republic of Belarus

Department of Education in Moscow

Department of Education in Saint-Petersburg

Departments of tourism and sports of 80 regions of Russian Federation

The Federal Agency (Rossotrudnichestvo)

"Russkiy Mir" Foundation (Moscow)

Gazprom – energy company

Lukoil – oil and gas company

Members of subscription:

President's administration office of Russian Federation

Committee of State Duma (education department)

Russian Federation

Russian Boarding School in Malta - RBSM

Russian Food stores in Malta

Airport Malta

Registered Russian speaking residents in Malta

Адрес: 45, Triq il-Gifen, Bugibba, Malta, SPB3032

эл. почта: maltrussian@gmail.com

тел.: (356) 21584448

fax: (356) 21584447

Издатель: Максим Бодиштяну

Директор: Ангелина Бодиштяну

Главный редактор: Светлана Аджиус

Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов

Если автор статей не указан, - статья является интерпретацией (не переводом) информации из открытых источников. В таких статьях дана ссылка на англоязычную версию новостного источника.

The link to the source is given if the general information was taken from the article published in English. All the articles are being analysed and interpreted into Russian, avoiding direct quoting. Photos are either property of the newspaper, dreamstime photobank or free open sources.

Примите участие в конкурсе сканвордов: создайте свой вариант веселого, умного и оригинального сканворда, пришлите к нам редакцию.

Ваш сканворд будет напечатан в газете, а автор самого оригинального сканворда получит возможность участвовать в игре для взрослых "В поисках мальтийской Атлантиды", которая будет проводиться со 2 по 6 октября 2013.

Победитель игры найдет сокровище мудрых Атлантов, которое можно будет обменять на 500 евро.

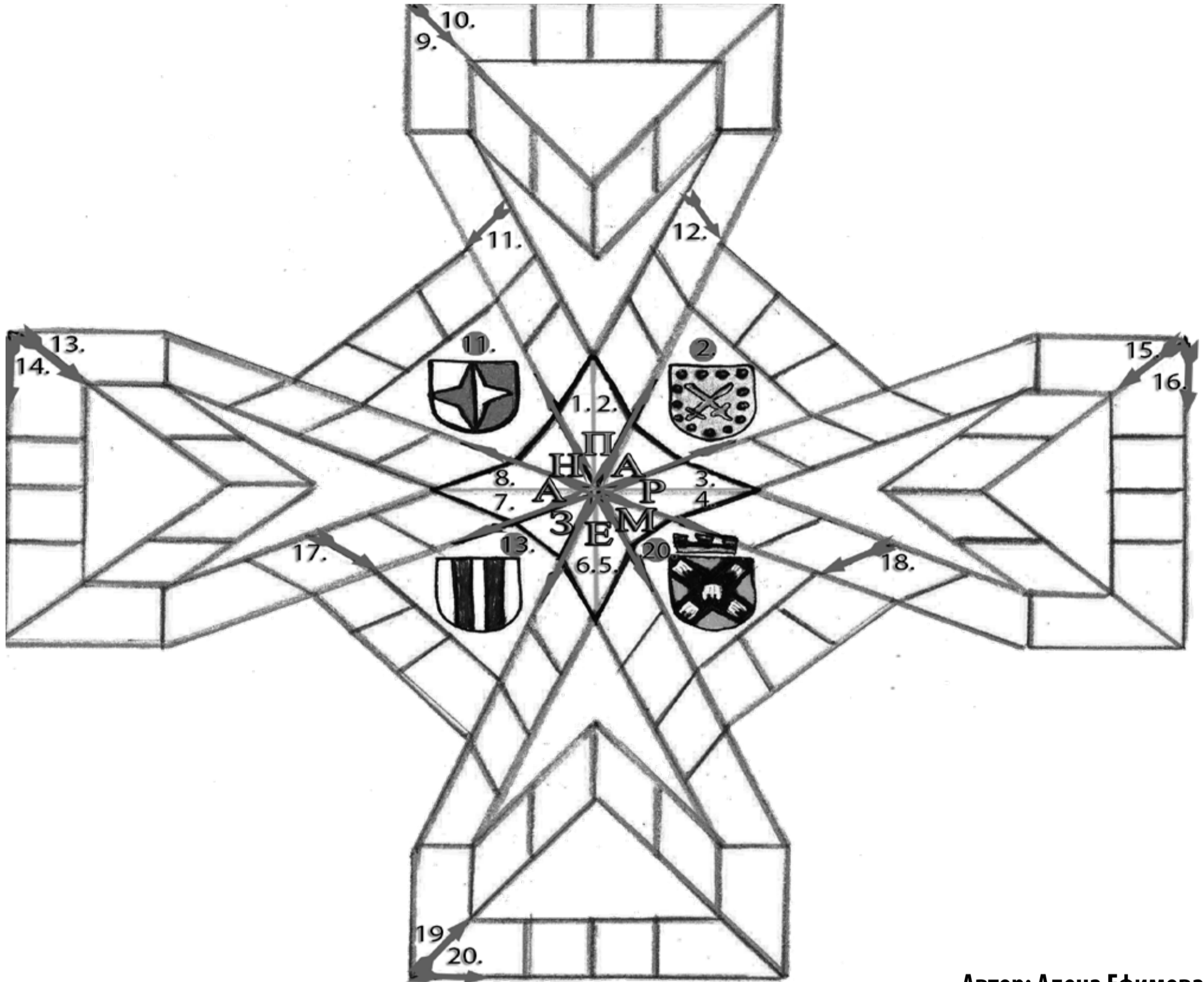
Вариант сканворда можно отправить в формате .pdf на электронный адрес редакции: maltarussian@gmail.com

Обязательно укажите свои данные, контактные телефоны, электронную почту.

Представляем первого участника конкурса: **Алена Ефимова**.

(ответы на кроссворд будут напечатаны в следующем выпуске газеты).

Если вам понравился сканворд Алены, пожалуйста, голосуйте на него на сайте газеты "Русская Мальта" на странице в facebook!



1. Итальянский соус из помидоров без кожицы и косточек, также называют и томатную пасту для всевозможных блюд.
2. Мальтийский городок, сосед Пачевилы. рис. 2
3. Домик улитки, которых на Мальте великое множество.
4. Праздник "Феста Богородицы ...", отмечаемый в первое воскресенье октября в таких городах как Марса, Гуджа и др.
5. Город в Латвии, пристань на реке Лиелупе.
6. Последователь ереси.
7. Олимпийская чемпионка в танцах на льду 2002 года, гость и член жюри конкурса "Королева планеты",

проходившего на Мальте в 2012 году.
8. Финикийская богиня плодородия, материнства и любви, олицетворение планеты Венера, одна из древнего культа Великой Богини на Мальте.
9. Город в центральной части Испании, столица региона Кастилии-Ла-Манча.
10. Специальная доска, применявшаяся для арифметических вычислений в Древней Греции.
11. Фешенебельный город-курорт на Мальте, набережная которого известна своими отелями и

торговыми центрами рис. 11
12. Один из трех городов, второе название города - Витториоза, а его покровителем является Святой Лаврентий.
13. Когда-то деревня, а теперь город в Великой Гавани, знаменитый своими археологическими храмовыми комплексами, которые включены в список наследия ЮНЕСКО рис. 13.
14. Прибрежный мальтийский город в северной части страны, синоним - энергетическое поле человека.
15. Знаменитое итальянское вино.
16. Законченный эпизод в

Автор: Алена Ефимова

опере, кантате, оратории, исполняемый одним певцом в сопровождении оркестра, на Мальте так называют игровую площадку (зону).
17. "Английская" улица.
18. Мальтийский политик-лейборист, президент Мальты с 2009 года.
19. Богиня, покровительница шахмат.
20. Один из Трех Городов (первых поселений Госпитальеров на Мальте). Второе название Сенглея рис. 20.
Подсказка: (слово в центральной звезде): Король среди твердых сыров - ПАРМЕЗАН.